



～令和元年度通常総会を開催しました～

人々が美しく心を寄せ合う中で、文化が生まれ育つ。梅の花のように、日本人が明日への希望を咲かせる国でありますようにと名付けられた新元号令和となった通常総会を花川北コミュニティセンターにおいて5月24日開催しました。

議案は全て可決されましたが、これまで国際交流の発展に大きく貢献されてきた星正明会長から辞意の意向が示され、会員から惜しみない拍手により勇退が了承されました。新会長には佐藤眞彰氏が満場一致で承認されました。

また、カナダ・オンタリオ州ハミルトン出身のマーティン・ラングフォード氏と、ロシア・ウラジオストク出身のセルゲイ・シワイワ氏が新理事として就任しました。両氏には、新たな発想を外国からの視点としてもたらしてくれることを期待しております。



新会長 佐藤 眞彰

令和元年度総会において、会長に指名いただきました。

石狩市が姉妹提携する3都市との交流事業や、市内を中心にした外国人居住者に対する受け入れ援助事業、また協会独自の外国人と市民との交流事業でありますワールドフェスティバルの開催などを企画運営して参りましたが、今後ともこれらの事業を円滑に企画運営するために、石狩市民の皆様はその活動そのものをもっと知っていただき、自ら参加していただけるような仕組みを企画することが必要と考えております。

外国人労働者の受け入れの機会がますます広がることは明らかです。石狩市とともにこれらに対する前向きな対策を展開し、石狩市の経済と石狩市民の生活の助けになるような協会を運営できればと考えております。

多くの市民の皆様が当協会の事業に関心を持ち、また参加していただけることをお願いして、ご挨拶とさせていただきます。

理事一覧（任期：令和2年5月31日まで、敬称略）

会長	佐藤 眞彰（副会長兼務）
専務理事	藤田 隆（兼事務局長）
理事	浅野 良子
	荒田 ひろみ
	飯尾 徹
	池田 篤司
	板谷 英郁
	片平 一義
	加藤 光治
	岸本 教範
	小鷹 雅晴
	佐藤 聡美
	シワイワ・セルゲイ（新規）
	竹内 健太
	ラングフォード・マーティン（新規）
監事	加納 洋明
	北原 益二郎



総会の様子。多くの会員様にご出席いただきました。新理事のシワイワ氏（左）とラングフォード氏（右）から挨拶をいただきました。



総会終了後、カナダ交換留学生によるユニット「E&K」と根本先生によるギター演奏と歌を皮切りに懇親会が始まりました。恒例となったビンゴゲームで盛り上がりました。





カナダ・キャンベルリバー市との交流

～少年少女親善訪問団(ヤングアンバサダー)～

姉妹都市交流事業の一環で、1987年に第1回目の少年少女親善訪問団を受け入れてから32年目となる今春、第15回目となる一行15名（子ども11名、引率者4名）が石狩を訪れました。関西に数日滞在した後、3/26（火）に笑顔で待つホストファミリーとの対面をしました。大阪、京都では毎日20Km近くを歩いたそうです！ワクワクした表情の子や少し緊張気味の子もいましたが、各家庭で5泊6日間を過ごし、3/31（日）に無事帰国されました。この場を借りて、ホストファミリーならびに企業、関係者の皆様にお礼申し上げます。団長のドーン・ポトリエコさんと団員のベサニー・スチュワートさんから、手記が届きました。



ヤングアンバサダー2019団長のドーン・ポトリエコです。私達は、石狩でかけがえのない時間を過ごしました。特に、新港地区の企業マテックとトーワラダンボールの見学を楽しみました。石狩でいかに多くの物がリサイクルされ、そして資源に富んでいるのか知ることができて良かったです。ホストファミリーの皆さんが私達のために自宅を開放し、おもてなしをしてくださったことに感謝しております。新しい食べ物にトライできて楽しかったです。カナダ料理とはとても異なった料理もありました！カナダでの私達の生活と比べて、石狩の人々がどのような生活をしているのかを知ることができました。石狩にもう一つの家族がいるような気がします。私達が築き上げた友情と思い出は永遠です！美しい街、キャンベルリバーへも是非お越しください。



まず初めに、石狩国際交流協会の皆さんに対し、石狩の素敵な街並みを見せてくださり、私達のためにとても楽しくて教育的なイベントを準備してくださったことに心から感謝します。どうもありがとうございました！対面式での太鼓演奏は素晴らしかったです！私のホストファミリーは植松さんでした。対面した時、大歓迎してくださいました。会うまで緊張していましたが、メールでベサニーさんしやりとりをしていたので、とても早く心がほぐれました！本当に素晴らしい方達です！一緒にゲームをして楽しみました。その日の夜に食べた「たこ焼」が美味しかったです！マテックを見学した時、説明が分かりやすかったです。沢山の部品、特に車の部品をリユース（再利用）するのは良い事だと思いました。石狩でのお気に入りのアクティビティは、能量寺を訪れたことです。とてもリラックスできて平和な気持ちになりました。お寺の歴史も知ることができました。寒い日だったので、ゆっくり座って温かいお茶と美味しいお菓子を食べることができて良かったです。

最後に、石狩市、ホストファミリー、そして忘れることの出来ない数々の経験をさせてくださった皆さん、本当にありがとうございました。



対面式



スポーツ交流会



書道体験



帰国の日



(株)マテック



トーワラダンボール(株)



能量寺

～高校生交換留学生情報～

昨年8月13日に来日し、留学生活も残すところ1ヶ月程になったルークとホルテン。日本語がとても上手になりました。来石当初から「日本語を覚えて、様々な事を経験したいです」と話していましたが、帰国を間近にし、この1年間で何を学び、今どんなことを感じているのでしょうか。



ルーク・キングストン
(石狩翔陽高校2年)

皆さんこんにちは。私は、留学生のルーク・キングストンです。昨年の8月に日本に来ました。今までの私の留学生活は素晴らしかったです。私は毎日、日本の文化や言語をならっています。この留学はとても楽しくて、おもしろいです。ホームステイをしている時は、いつも本当におもしろくて、うれしいです。ホームステイの皆さんはとてもやさしいです。私は本当に感謝しています。

7月に日本語能力試験の5級を受けますから、日本語のべんきょうをもっとがんばりたいです。

もうすぐ私はカナダへ帰りますから、のこりの留学生活を毎日楽しみたいです。日本はとても素晴らしい国だと思います。いつか家族や友達といっしょに、もう一度来たいと思います。ありがとうございます。

※ほぼ原文のまま。漢字も沢山覚えました！



ホルテン・イウイング
(石狩南高校2年)

日本へ来てから、もう10か月がすぎました。最初のころ、私はいつもびっくりしていました。日本とカナダはとてもちがうからです。たとえば、日本の学校は制服を着なければなりません、カナダには制服はありません。みんなはカジュアルで自由です。来たばかりのころは、あまり日本語が話せませんでした。今はよくわかります。でも、日本語はまじで難しいと思います。みんなは親切な人で食べ物はおいしいです。私の一番好きな食べ物はお寿司です。毎日自転車で学校へ行きます。カナダでは、みんなは車で行くので自転車で行くのはおもしろいです。

日本ではホストファミリーといっしょに住んでいます。だから本当の日本の生活が経験できます。彼らはとても親切です。1年間はとても早くすぎました。

あと1か月ぐらいでカナダへ帰ります。だから日本の生活をもっと楽しみたいです。いつか、また石狩へもどって来たいと思います。

2019-2020年の

～新留学生も決定しました！～

石狩翔陽高校1年の向中野 翔さんが今年度の派遣留学生として、約1年間の留学生活を送ることになりました。一方、キャンベルリバー市からの留学生は現在選考中です。決まりましたら、協会公式サイトやフェイスブック等で改めてお知らせします。

【留学に向けての決意】向中野 翔



僕は今年の8月から来年の7月にかけて、約1年間カナダのキャンベルリバーに留学してきます。留学先ではホームステイ先の家族や学校の人たちと沢山コミュニケーションをとり、1日でも早くカナダの文化や生活に慣れるように頑張っていきたいと思います。

そして、僕は小さい頃からサッカーをしていたのでカナダでもサッカーをしたいと思います。サッカーを通して沢山の友達を作り、沢山コミュニケーションを取り語学が向上できるように頑張りたいと思います。

また、カナダ留学を通して語学の向上や異文化交流のほかに日本では経験できないようなものにもカナダではチャレンジし、人間として一回り大きくなって帰って来たいと思います。そして、この留学で沢山のことを学び、将来活かすことができたら良いと思っています。

★ホストファミリー募集★

- ・期 間：2019年8月中旬～2020年7月下旬
※1～2か月間
- ・条 件：石狩市内のご家庭
- ・その他：一泊につき1,000円を助成します
受入経験の有無は問いません
- ・締 切：7/12 (金)



中国 四川省 彭州市との交流

～国際芸術交流～

彭州市の芸術創作活動事業として、石狩在住の陶芸家前野右子氏と画家場崎恵氏の2名が招待されました。今回の招待は8月開催の「彭州市国際芸術交流展」で彭州市をイメージした作品を制作していただく為の招きであり、お二人は4泊5日間の滞在期間中、多くの観光客が訪れる春の「牡丹まつり」や、歴史観光地、彭州市産業パーク、成都パンダ基地を見学しました。さっそく、お二人から旅の感想を伺いました。



前野氏

初めての彭州市の訪問(4/8～4/12)は飛行機の遅れと、預けた荷物が届かなかったトラブルでホテルに着いたのは真夜中の午前2時でした。それでも翌朝9時出発の見学会にはなんとか元気に出発。迎えにきてくれたバスに乗ったのは、彭州市と姉妹都市提携ないしは友好都市提携をしているアメリカ、オーストラリア、韓国、イタリア、リトアニア、日本のアーティスト合計11人の団体でした。石狩からは私（陶芸）と場崎恵氏（絵画）の2人が参加しました。

最初に訪問したのは、新しく建設された大変立派な国際姉妹都市会館、その後3日間同じメンバーで市内、郊外の様々な景勝地や施設を見学させていただきました。

この度の訪問は、「彭州市国際芸術交流と展示」事業の一環で、訪問で得たメーじをもとに作品を制作してほしいとの要請での招待でした。見学した各施設では、最新の技術を駆使した展示と、中国特有の創り物を配置した展示とがミックスしていて大変興味深い体験でした。以前の状況を知らないの、比較することはできませんが、建築中の建物が多く街の発展に大変力を注いでいるように感じました。

石狩市が彭州市と姉妹提携をして19年になり、その間の交流の延長線上でこのような訪問ができたことは、大変意義深く思います。これからもさまざまな機会を得て、交流が盛んになることを願っています。



場崎氏

4月8日より4泊5日の日程で陶芸家前野右子先生と共に姉妹都市中国・彭州市主催の芸術家国際交流事業に参加しました。彭州市は今、観光都市を目指し莫大な費用を投じ、図書館・龍興寺広場などの建設、景観や水・川環境の整備など市民の生活向上と市の特徴である歴史と景観を生かした街並みの開発中でした。今回の企画もこの一環で、昨年から続く「芸術・彭州」のテーマで六か国の姉妹都市から各々二名の芸術家を招き、彭州市の文化・産業や歴史の視察を通して彭州市の印象を作品にして彭州市に贈り、その諸作品を整備した観光道路や姉妹都市交流館などに展示して市民や観光客に彭州市を知ってもらうために活用するというものでした。

片側四車線の広い車道、高層マンション群、大木が林立する大きな堀の中で自由気ままに生活するパンダを木の上などに見つけて楽しむパンダ館の展示など広大な中国を彷彿とさせるものばかりでした。

丹景山では壁面一杯に展示されたボタンの着色水墨画の繊細な線や深く淡い色合いが美しく、卓越した技術を駆使した人物作品や風景画も見事でした。

博物館で見た様々な時代の工芸品などに悠久の世界を感じると共に、現代の彫刻家らが古木や流木に彫刻した作品に確かな技術の伝承を感じました。



彭州丹景山で牡丹を鑑賞



成都パンダ基地を見学



場崎氏の作品



帰国前夜の送別会にて

彭州市の街並み
庁舎(右奥)を眺める

～成都（国際）児童合唱音楽祭に参加します～

2019成都（国際）児童合唱音楽祭は成都市が主催、彭州市がサブ会場で行う合唱音楽イベントです。3回目となる今年は更に拡大し、子どもたちの歌声で世界平和を願うための音楽祭です。

その名の通り、ロシア、スウェーデン、ニュージーランド、韓国、マレーシアなど、約10ヶ国が参加予定です。そしてジャパン代表として、石狩合唱団サークル「石狩エンジェル・クレア少年少女合唱団」が初参加することになりました。6泊7日間の滞在中に、開幕式や歓迎会に参加し、リハーサルもあり、合計4回も出演します。そのほか、文化体験や小学校訪問などさまざまなプログラムが予定されています。今回は合唱団11名と当協会、行政関係者、総勢15名が8/7から姉妹都市彭州市を訪問する予定です。



彭州市



石狩市

石狩市と彭州市の時差は何時間か知っていますか？

～答え～ 石狩市が彭州市より1時間進んでいます。

彭州市の花は何か知っていますか？

～答え～ もちろん「牡丹」です。



彭州市の人口は何人か知っていますか？

～答え～ 約80万人です。



ロシア・ワニノ市との交流

～ワニノ市から青少年訪問団が来石します～

1993年6月に石狩市とワニノ市が姉妹都市提携を調印してから昨年で25周年となりました。それを記念し、今夏にワニノ市から訪問団が来石することになりました。一行は、8月下旬に到着し、5日間程度滞在する予定です。

ワニノ市側は、今回の青少年交流は中学生のスポーツ交流と学校訪問を希望しており、両市の担当者が準備を進めているところです。サッカー（男子）、バレーボール（男女）、バスケットボール（男女）などの競技が提案され、現在調整中です。併せて、周年記念訪問団も来石する予定です。有意義な交流ができますように。

石狩市とワニノ市の時差は何時間か知っていますか？

～答え～ ワニノ市が石狩市より1時間進んでいます。



★世界に触れて、感じてみよう！★

- Experience The World and Feel It! -

ワールドフェスティバル 2019 in 石狩



石狩の市民の方々、そして企業や団体の皆様、道内在住外国人の皆様の多大なるご支援とご協力により、今年も第17回目となるワールドフェスティバルを開催することが決定しました！各国のブースを旅して、体験ブースで日本文化に触れて、華麗なステージ発表もお楽しみください！事前予約は不要です。当日は、石狩市のゆるキャラ「さけ太郎」と「さけ子」も遊びに来てくれます♪

※イベント情報は随時更新。詳しくは協会公式サイトやfacebookをご覧ください。

日時 2019年10月27日(日) 12:00~16:00

会場 花川北コミュニティセンター1階ホール(石狩市花川北3-2-198-1)
(0133-74-6525)

入場料 おとな200円、小学生100円 ※未就学児は無料

お問合せ NPO法人石狩国際交流協会 tel (0133)62-9200

しゃげサンパで盛り上がりよう！！



遊びに行くギョ！！



公式サイト



写真は昨年の様子

～その他の活動報告～

その①【第31回公民館まつり】3/2(土)&3(日)

公民館まつり実行委員会主催のまつりに、今年も2日間参加しました。事務局を一般開放し、多くの方々に足をお運びいただきました。用意した軽食類や甘酒は完売し、定番となった蚤の市でも多数の商品をお買い求めいただき、誠にありがとうございました。交換留学生のルークとホルテンもお手伝いを頑張りました！

※当協会では、通年で蚤の市で販売する雑貨類のご提供をお願いしております。収益は、協会運営費等に充てさせていただきます。



その②【フェアトレードチョコレート完売】

昨年12月から販売していたフェアトレードチョコレートは、公民館まつりで完売いたしました。皆様からのご支援がカカオ豆生産者のもとへ届きます。ありがとうございました。

今年も12月の入荷を予定しております。

お楽しみに♡

ありがとうございました

その③【イオン幸せの黄色いレシート】

当協会は「イオン幸せの黄色いレシートキャンペーン」の登録団体で、2013年より石狩緑苑台店に登録しております。昨年度は1,044,732円分の黄色いレシートが当協会のボックスに投函され、その1%に相当する10,400円が4/13(土)に贈呈されました。事務用品を購入いたしました。皆様からご協力をいただき、誠にありがとうございました。引き続きのご支援を宜しく願いいたします。



その④【国際理解教育】5/13(月)

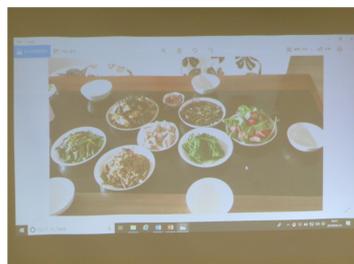
～遊びの中から学ぶ異文化～

緑苑台小学校6年生の国際理解授業が行われ、講師として招かれました。今年は4回目となります。初めから「ニーハオ」で挨拶してくれる生徒にちょっと嬉しかったです。

中国の地図、国旗、面積、人口などを説明し、中国のことを少し分かってきたところで、中国語で数字を数えました。みなさん真剣な顔で綺麗な発音をしました。料理の写真を見たり、チャイナドレスの試着、中国の伝統スポーツ「ジェンズ」（穴あきの金属板に鳥の羽根を数枚さした物。足で蹴り合うスポーツ。）をチーム選で対決し、勝ったチームに中国小物をプレゼントしました。

生徒たちの天真爛漫な表情にとっても癒されました。限られた時間の中で素敵なひと時を過ごしました。

事務局員 金 娜



「石狩市くらしのガイド」改訂版作成

この度、石狩市との協働事業で、「石狩市くらしのガイド」（英語、中国語）の改訂版を作成しました。市内在住外国人の皆様にお役立ていただければ幸いです。当協会事務局と石狩市役所にて配布中です。



韓国青年訪日団ホストファミリー募集

公益社団法人北海道国際交流・協力総合センター（HIECC）が、韓国青年訪日団のホストファミリーを募集しております。※お申込み&お問合せは直接ハイエックへ！

- ・滞在期間：7/16（火）夕方～7/18（木）朝
- ・募集家庭数：25家庭
- ・応募締切：6/28（金）
- ・問合せ先：HIECC（ハイエック） 担当：小田島さん

電話：011-221-7840 FAX:011-221-7845 E-mail:exch@hiecc.or.jp

会員募集

石狩国際交流協会の会員になって、国際交流の輪に参加してみませんか？

■会費

個人／2000円／年

個人事業主／5000円／年

法人／20000円／年

■お申込み

石狩国際交流協会 事務局まで

■会費納入のお願い

口頭より、当協会の活動に対し、多大なるご理解とご支援を賜り、誠にありがとうございます。

皆様にお納めいただいている会費は、当協会の活動を支える主要な収入源のひとつです。協会事業を円滑に推進するため、会費納入をお願い申し上げます。

日本語支援ボランティア募集中！

市内在住の外国人の方に日本語を教えてみませんか？先輩ボランティアの先生がコツを教えますので、初心者でも大丈夫です。お気軽に当協会までお問合せください！ ☎(0133)62-9200

◆発行・編集

特定非営利活動法人 石狩国際交流協会事務局

◆〒061-3216

石狩市花川北6条1丁目42 石狩市公民館内

TEL：(0133)62-9200

FAX：(0133)62-9201

E-mail：iia@dream.ocn.ne.jp



I.I.A.

Ishikari International Association

石狩国際交流協会 検索



公式サイト <http://www.npoia.jp/>



<http://www.facebook.com/NPOIA>